

# RAPPORT ANNUEL

1996 - 1997



Cégep du Vieux Montréal  
RAPPORT ANNUEL 1996-1997  
Décembre 1997

Rédaction : Carole Bazinet, agente d'information  
Direction : Michel Boisvert, directeur, Services aux étudiants et Communications  
Infographie et impression : Centre de production de l'écrit du C.V.M., 982-3437, poste 2182  
Photo de la page couverture : Claude Levac

Dépôt légal : Bibliothèques nationales du Québec et du Canada ISSN 1198-3760

Dans le présent document, le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

Ce rapport annuel et ses documents complémentaires sont disponibles, pour impression et consultation,  
sur le site Internet du Cégep : [www.cvm.qc.ca/RA96-97](http://www.cvm.qc.ca/RA96-97)

Au terme d'une année où le calendrier scolaire a été perturbé par une grève étudiante d'un mois à l'automne et où le Cégep devait compresser son budget de 1 million de dollars, le bilan de 1996-1997 affiche néanmoins des réalisations majeures.

Fondées entre autres sur les orientations issues du Renouveau de l'enseignement collégial, ces réalisations concrétisent de nouveaux arrimages avec le secondaire, avec l'université et avec le monde du travail. Elles témoignent aussi de l'enracinement graduel de la culture de l'évaluation dans notre milieu.

Centrées sur la réussite de l'élève, elles sont le résultat d'une collectivité convaincue que l'acquisition de connaissances, de compétences et de diplômes sont des atouts maîtres pour le développement d'une société solide et florissante.

Le directeur général



Alain Lallier

La présidente du Conseil  
d'administration



Francine Lauzon



Ce rapport annuel est disponible, pour impression et consultation, sur le site Internet du Cégep :

[www.cvm.qc.ca/RA96-97](http://www.cvm.qc.ca/RA96-97)

Des documents complémentaires sont aussi logés à la même adresse sur le site :

- Effectif scolaire 1996-1997
- Diplômes accordés en 1996-1997
- Personnel enseignant 1996-1997
- Instances, comités et associations en 1996-1997

### 3 **Mot du directeur général et de la présidente**

### 7 **Faits saillants**

- 8 Histoire et Civilisation : un nouveau programme
- 8 Trois programmes intégrés secondaire-collégial : une nouvelle voie de formation offerte
- 9 Plus de programmes « Alternance Travail-Études » ?
- 9 Implantation de programmes révisés en Arts et Lettres, en Sciences de la nature et en Graphisme
- 9 Nouvelle AEC en Dessins animés
- 10 Autoévaluation en Techniques administratives
- 11 Vers les épreuves synthèses de programmes
- 11 Adoption d'une politique contre le harcèlement sexuel
- 12 Mise en œuvre du plan directeur des NTIC
- 12 Restructuration

### 13 **Honneurs**

- 14 Bourses aux étudiants
- 17 Prix remportés par les étudiants et les membres du personnel :
  - Jeunes critiques en arts visuels – Jaimé Dubé, Lettres
  - Championnat provincial de secourisme – Groupe d'intervention en secourisme du Vieux Montréal
  - Chapeau les filles! – Francine Demers, Audiovisuel
  - La magie des Lumières – six étudiantes de design de présentation
  - Philosopher – Nicolas Bertrand, Sciences humaines, 2<sup>e</sup> prix
  - Coupe T.I.L. – Équipe Techniques d'intervention en Loisirs
  - Jeux paralympiques d'Atlanta – Sabrina Pettinecchi, Aménagements d'intérieurs, Médaille d'or
  - Bol d'Or – Spartiates du CVM, équipe de football AAA
  - Prix Raymond-Klibanski – Guylaine Massoutre, prof. de français
  - Prix de la revue Estuaire – Carole David, prof. de français
  - Prix du Diamant De Beers – Annik Lucier, joaillerie
  - Cinq ducs pour le site web du CVM

### 21 **Statistiques**

- 22 Quelques caractéristiques de nos élèves
- 24 Répartition schématique de l'effectif scolaire
- 25 Répartition schématique des diplômes accordés
- 26 Répartition schématique des ressources humaines

### 27 **Bilan financier**

### 33 **Organigramme**



**F** AITS SAILLANTS

**Des habiletés dans les domaines des sciences humaines et des humanités, tout en initiant à la culture scientifique.**

## **HISTOIRE ET CIVILISATION : UN NOUVEAU PROGRAMME**

Seul cégep francophone de la région métropolitaine autorisé à dispenser ce nouveau programme multidisciplinaire au cours des deux prochaines années, le Vieux Montréal était fier d'ajouter « Histoire et Civilisation » au vaste éventail de programmes offert aux nouveaux admis. Inspiré par ce que le monde anglophone connaît comme les « Humanités », ce nouveau programme propose un apprentissage axé sur l'intégration des connaissances et des habiletés dans les domaines des sciences humaines et des humanités, tout en initiant à la culture scientifique. Il s'adresse particulièrement aux étudiants qui présentent un dossier scolaire fort. De fait, 65 étudiants se sont inscrits à ce programme à compter de la session d'automne 1997. Tous affichent une moyenne cumulative de 90 % et plus au secondaire.

Si les démarches actuelles apportent les fruits escomptés, ce programme devrait s'inscrire dans un continuum de formation de cinq ans avec l'Université du Québec à Montréal. Toutefois, l'étudiant conserverait la possibilité d'être admis dans d'autres programmes universitaires et dans d'autres universités, selon son choix.

Démarche originale à signaler, pour la construction de ce programme, le comité de programme a procédé à la manière d'un « appel d'offres de services » de la part des responsables des disciplines concernés. Les offres de cours les plus pertinentes selon lui ont été retenues. Un phénomène d'émulation salubre qui pourrait être repris lors de l'élaboration d'autres programmes.

## **TROIS PROGRAMMES INTÉGRÉS SECONDAIRE-COLLÉGIAL**

Encouragé par la perspective de contrer le décrochage scolaire d'une portion de jeunes et pour valoriser la filière de la formation professionnelle et technique, le Cégep est partenaire des commissions scolaires de Sainte-Croix, du Sault-Saint-Louis, Jérôme-Le Royer et de Le Gardeur et du cégep Saint-Laurent pour offrir une formation professionnelle et technique intégrée dans les secteurs de l'électronique et du génie mécanique.

**Une nouvelle voie de formation offerte.**

Les organismes conjuguent des cours qu'ils offrent déjà pour offrir trois programmes permettant de compléter une formation intégrée du secondaire au collégial en cinq ans plutôt que sept. Dans le même cursus, l'étudiant pourra obtenir trois diplômes : après deux ans, son Diplôme d'études secondaires (DES), après deux ans et demi, son Diplôme d'études professionnelles (DEP), puis, deux ans et demi plus tard, son Diplôme d'études collégiales (DEC). Autre avantage ajouté à l'intensité de la formation : selon le principe de l'alternance travail-études, une partie des apprentissages se fait en entreprise.

Depuis la rentrée de 1997, les jeunes ayant réussi leur troisième secondaire pouvaient s'inscrire auprès des commissions scolaires visées dans l'un ou l'autre des programmes de technologie de l'électronique – option audiovisuel, de technologie de l'électronique industrielle ou de techniques de génie mécanique.

Fier de prendre une part active dans ce programme expérimental qui vise le maintien aux études et le développement des compétences dans des secteurs clés de l'économie, le Vieux Montréal accueillera les premiers étudiants de cette cohorte au tout début de l'an 2000, dès la session d'hiver.



## Étendre ce type de programmes à d'autres champs d'enseignement.

## En Arts et Lettres, en Sciences de la nature et en Graphisme.

## Ce programme a permis d'offrir une formation pertinente dans un domaine en ébullition.

### PLUS DE PROGRAMMES « ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES » ?

Fort de son expérience du régime d'alternance travail-études en Assurances, le Cégep souhaite étendre ce type de programmes à d'autres champs d'enseignement et à un plus grand nombre d'étudiants. L'ensemble des départements en formation technique ont donc été consultés au cours de l'année pour connaître leur intérêt à adhérer à une telle formule.

L'inventaire des possibilités étant dressé, la faisabilité de la mise en œuvre dans les programmes identifiés sera analysée de plus près au cours de l'année 1997-1998. De façon concomitante, des démarches seront entreprises pour obtenir le financement nécessaire à la viabilité des projets retenus.

Pour le programme d'Assurances, avec l'appui de la Direction générale de l'Enseignement collégial, en 1993-1994, le Cégep avait obtenu une subvention de 175 000\$ répartie sur les quatre années suivantes dans le cadre du programme « Alternance Travail-Études » du ministère des Ressources humaines et du Travail du Canada.

### IMPLANTATION DES PROGRAMMES RÉVISÉS

Depuis la révision du programme au plan provincial en 1995-1996, le Cégep offre maintenant trois profils de formation en Arts et Lettres: Communication, Lettres, Langues. Tandis que le profil de Communication est implanté depuis deux ans, les travaux nécessaires ont été réalisés pour que ceux de Lettres et de Langues reçoivent leurs premiers élèves en août 1997.

En sciences de la nature, non seulement les grilles de cours ont été élaborées et les diverses activités reliées à l'appropriation du programme menées, mais les professeurs du programme ont obtenu une subvention de 100 000 \$ pour intégrer à l'enseignement les nouvelles technologies de l'information et des communications. À compter de l'automne 1997, les nouveaux étudiants étaient inscrits dans ce nouveau programme.

En Graphisme, le projet de formation définissant les objectifs et les standards a été accepté par le comité national des programmes en février 1997. En 1997-1998, les départements concernés s'attachent à finaliser les activités d'apprentissage et établissent la liste des cours et la grille du programme en vue d'offrir le programme révisé à compter de l'automne 1998.

### NOUVELLE AEC EN DESSINS ANIMÉS

Des besoins de formation en Dessins animés étant ressortis du Sommet socioéconomique, le Service de la formation aux entreprises du Cégep a rapidement développé une Attestation d'études collégiales en collaboration avec les entreprises du secteur et le Ministère de la Sécurité du Revenu. Ce programme a permis d'offrir une formation pertinente dans un domaine en ébullition à Montréal à des bénéficiaires de la Sécurité du revenu déjà formés en dessin.

## AUTOÉVALUATION EN TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

En réponse aux exigences de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial (CEEC), les divers intervenants concernés ont réalisé cette année l'autoévaluation du programme de Techniques administratives au Vieux Montréal. Les cours du tronc commun et des trois voies de sortie – Assurances, Finance et Gestion informatisée – ont fait l'objet d'un examen systématique en vue de dresser un portrait global, fidèle et transparent du programme et de répondre de la qualité de l'application du programme au Vieux Montréal.

Parmi les points forts relevés dans le rapport d'évaluation, le comité met en évidence les méthodes pédagogiques, la disponibilité des professeurs et le taux de réussite dans la discipline principale. En revanche, le taux élevé d'abandons et le faible taux de diplomation associé, la mesure des effets des efforts consentis en aide à la réussite et le manque de vision commune concernant la formation générale ressortent comme les principaux défis à relever.

Pour remédier aux difficultés identifiées, de concert avec le département, le Cégep entend mener des actions en ce qui touche l'accueil et l'encadrement des élèves, l'amélioration du taux de persistance, la pertinence de la formation par rapport aux besoins du marché du travail et la formation générale propre.

De son côté, l'évaluation du programme d'Attestation d'études collégiales en assurances de dommages a permis de constater que le taux de réussite atteint est enviable, que la disponibilité des professeurs est tangible et reconnue et que la formation s'arrime aux besoins identifiés par le milieu du travail. Principales déficiences toutefois, le type de partenariat entre le Cégep et les organismes qui commanditent les formations, la mise en œuvre de rencontres pédagogiques statutaires et les mécanismes favorisant le perfectionnement du personnel enseignant, suggèrent des actions que le Cégep mènera en priorité pour améliorer la mise en œuvre de ce programme.

Outre les résolutions issues de l'analyse, ces autoévaluations ont aussi permis de dégager un bilan de la mise en œuvre de la « Politique d'évaluation des programmes d'études au cégep du Vieux Montréal ». Première autoévaluation à se tenir depuis l'adoption, en juin 1996, d'une politique d'encadrement en cette matière au Vieux Montréal, l'expérience de cette démarche servira donc aussi à la bonne marche des évaluations à tenir en dehors des commandes expresses de la Commission (CEEC), dans un proche avenir.

**Le comité met en évidence les méthodes pédagogiques, la disponibilité des professeurs et le taux de réussite dans la discipline principale.**

## **La structure de coordination de l'élaboration des épreuves synthèses est définie.**

## **Elle s'inscrit en droite ligne avec le projet éducatif et avec la politique de gestion des ressources humaines du Cégep.**

### **VERS LES ÉPREUVES SYNTHÈSES DE PROGRAMMES**

Dès le tout début de l'année, un comité de la commission des études était à pied d'œuvre afin de finaliser l'élaboration des épreuves synthèses susceptibles de conditionner l'obtention du diplôme à l'avenir.

Déjà, en 1994, dans un document à l'intention de l'ensemble de la collectivité collégiale, le Cégep se prononçait en faveur de cette nouvelle mesure du Renouveau de l'enseignement collégial qui allait permettre d'attester de l'intégration d'ensemble des apprentissages réalisés au collégial.

Et, malgré les problèmes d'échéancier que rencontre l'implantation de l'épreuve synthèse dans l'ensemble du réseau collégial, des pas satisfaisants en l'occurrence ont été franchis au Vieux Montréal en 1996-1997.

En effet, on peut compter sur les travaux préliminaires nécessaires à la mise en place d'épreuves synthèses dans chacun des programmes dispensés au Collège. Les grandes bases sont jetées, la structure de coordination de l'élaboration des épreuves synthèses est définie et le cadre de référence pour la réalisation des épreuves est prêt.

### **ADOPTION D'UNE POLITIQUE CONTRE LE HARCÈLEMENT SEXUEL**

Dans une année où plusieurs projets ont dû être reportés, les travaux du comité chargé d'élaborer une politique contre le harcèlement sexuel, eux, ont abouti à l'adoption de la politique en juin 1997.

La politique vise à prévenir ou redresser d'éventuelles situations où l'intégrité physique ou psychologique des personnes qui travaillent ou qui étudient au Vieux Montréal serait atteinte. Elle s'inscrit en droite ligne avec le projet éducatif et avec la politique de gestion des ressources humaines du Cégep.

Alors qu'elle insiste sur la notion de non-consentement de la personne plaignante, elle suppose la désignation de personnes ressources et de responsables de plaintes, définit les rôles et responsabilités de chacun, précise les étapes du processus et mise sur le traitement confidentiel des cas.

Toute récente, elle doit faire l'objet d'une première évaluation après une année d'application.

**Né de la conviction que l'évolution prochaine de l'enseignement, de l'apprentissage et de la gestion repose en bonne partie sur les nouvelles technologies de l'information et des communications.**

**Elle consiste essentiellement à redistribuer des mandats parmi les cadres toujours à l'emploi du Cégep.**

## MISE EN ŒUVRE DU PLAN DES NTIC

Né de la conviction que l'évolution prochaine de l'enseignement, de l'apprentissage et de la gestion repose en bonne partie sur les nouvelles technologies de l'information et des communications, le plan directeur des NTIC a connu sa première année d'implantation en 1996-1997.

Les outils bureautiques ont été standardisés, le personnel qui a vu changer ses outils a reçu une formation initiale et les travaux préalables au choix de nouveaux outils de gestion ont été amorcés.

En effet, la quasi-totalité des postes de travail disponibles au Cégep a été remplacé. Et l'ensemble du personnel – de soutien, cadres, professionnels et professeurs – a eu accès à la formation de base l'initiant à Windows 95 et Office 97. Une formation de deuxième niveau suivra afin de permettre l'approfondissement nécessaire. Le personnel de la Direction adjointe aux technologies de l'information a aussi reçu la formation utile pour lui permettre de jouer pleinement son rôle d'avant-garde.

Par ailleurs, la sélection des outils de remplacement des systèmes de gestion actuels a été en bonne partie conditionnée par l'analyse des hypothèses de regroupement du Cégep avec les cégeps de Maisonneuve et Rosemont. Le cas échéant, les systèmes devraient être harmonisés pour la production, le traitement et le partage de l'information.

L'impact du changement de millénaire est aussi à analyser de près pour connaître précisément quelles applications de gestion devront obligatoirement être remplacées pour prendre en toute sécurité le tournant de l'an 2000.

## RESTRUCTURATION

En réponse aux compressions budgétaires demandées, une série de mesures adoptées par le conseil d'administration par suite de l'analyse menée par le comité des activités supposait la réorganisation du travail et la restructuration administrative.

L'année 1996-1997 a été l'occasion de mettre en œuvre la restructuration, laquelle consiste essentiellement à redistribuer des mandats parmi les cadres toujours à l'emploi du Cégep. Fusion majeure, celle de l'Organisation scolaire avec le Cheminement scolaire et la Formation continue a permis de rationaliser tout en offrant un guichet unique de services aux étudiants.

Si on assiste à un alourdissement des responsabilités de chacun dans tout le Cégep, une somme de 200 000\$ a pu être récupérée de l'ensemble de la restructuration, diminuant d'autant la compression à exercer sur le budget de fonctionnement 1997-1998 du Cégep.

En parallèle, la réorganisation du travail dans certains secteurs d'activités a permis de maintenir des services en combinant autrement les ressources devenues moins nombreuses.

**H**ONNEURS

## CATÉGORIE « ENSEIGNEMENT ORDINAIRE »

Ces bourses d'excellence et de réussite scolaire par programme sont remises à des finissants inscrits à l'enseignement ordinaire. Le nombre de bourses décernées est déterminé au prorata du nombre de finissants par programme.

Architecture	Martin Panneton
Arts plastiques	Émilie Goulet
Danse-ballet	Alison Jane Dewar
Design d'intérieur	Nathalie Beauchemin
Design de présentation	Marie-Ève Sauvageau
Design industriel	Louis-Philippe Leclerc
Éducation en services de garde	Julie Langelier
Éducation spécialisée	Marie-Claude Roy
Génie civil	Gabriel Veilleux
Génie électrique	Hélène Lemieux Belzile
Génie mécanique	Alain Cornut
Graphisme	Marie-Claude Monette
Métiers d'art	Manon Papineau (ébénisterie)
Informatique	Michel Béland
Lettres françaises et langues	Paul-Antoine Martel
Photographie	Adam Bilinski
Sciences de la nature	Justine Rousseau
Sciences humaines	Marie-Ève Denis
	Marie-Noëlle Lapointe
	Vincent Lacroix
	Chantal Lavallée
	Félix Brien
Soins infirmiers	Sonia Pelletier
	France Giguère
Tech. d'analyse d'entretien	Jean-François Picard
Tech. de travail social	Mélanie Latulippe
Tech. d'intervention en loisir	Julie Lemay

## CATÉGORIE « FORMATION CONTINUE »

Ces bourses d'excellence et de réussite scolaire sont remises à deux étudiants inscrits aux programmes de la Formation continue.

Suzanne Courchesne	Technologie de l'architecture
Francine Demers	Technologie du génie électrique

## CATÉGORIE « AIDE À L'INTÉGRATION DES ÉLÈVES »

Cette bourse vise à souligner la motivation et la persévérance d'un élève ayant une déficience sensorielle ou motrice.

Émilienne Valbrune

Techniques d'éducation en services de garde

## CATÉGORIE « ACTIVITÉS DE VIE ÉTUDIANTE »

Ces bourses récompensent la participation et l'engagement personnel d'élèves qui, dans le cadre de cours ou d'activités parascolaires, ont réalisé un projet ou se sont illustrés dans les domaines du sport de la culture, du sociopolitique ou de l'interculturel.

### BOURSES INDIVIDUELLES

Culture

Sophie Turcot, Photographie

Sociopolitique

Mélanie Lelièvre, Sciences de la nature

Sport

Martine Charbonneau, Graphisme

### BOURSES DE GROUPES

Sport

L'équipe de football *Les Spartiates*

## CATÉGORIE « DÉFI »

Ces bourses visent à mettre en valeur le dépassement de soi d'étudiants qui ont relevé un défi particulier dans la réussite de leur projet d'études.

Colette Risdon

Techniques de génie mécanique

François Raymond

Sciences humaines

Violaine Pigeon

Sciences de la nature (Mention)

## CATÉGORIE « QUALITÉ DU FRANÇAIS »

Cette bourse est remise à un étudiant qui, dans le cadre de cours ou d'activités parascolaires, a su se distinguer par sa maîtrise du français et la qualité de son écriture.

Monik Hamel

Arts plastiques

## AUTRES BOURSES

### **Bourse des professeurs du département des Techniques administratives**

- Angélique Sigouin, Techniques administratives
- Chantal Mercier, Sciences humaines (Administration)

### **Bourses assurance**

- Julie Frégeau, Techniques administratives
- Alexandre Chapdelaine, Techniques administratives

### **Bourses Benjamin Moore**

- Marie-Lyne Cadieux, Design d'intérieur
- Karo-Lyne Frenette, Design d'intérieur

### **Bourse CGA**

- Bassira Côté, Techniques administratives (Finance)

### **Bourse de l'Association des parents partenaires du cégep du Vieux Montréal**

- Jimmy Lecours, Métiers d'art (Construction textile)

### **Bourse de l'Université du Québec à Montréal**

- Guillaume Landry, Sciences humaines (Optimonde)

### **Bourse HEC**

- Gabriel Matache, Sciences humaines (Administration)

### **Bourse Steelcase**

- Sophie Leboeuf, Design d'intérieur

## CONCOURS, MENTIONS ET PRIX

### **Concours AMQ**

#### **(Association des mathématiciens du Québec)**

- Guillaume Daoust, Technologie de l'électronique
- Gabriel Matache, Sciences humaines (Administration)

### **Concours de la Banque Nationale du Canada**

- Lina Laroche

### **Concours du Groupe La Mutuelle**

- Normand Gratton, Tech. administratives (Assurances)
- Yannick Tremblay, Tech. administratives (Assurances)
- Donald Douze, Tech. administratives (Assurances)

### **Concours General Accident, compagnie d'assurance du Canada**

- Patrick Smith, Techniques administratives

### **Mention des professeurs de design d'intérieur**

- Louise Thibodeau

### **Prix Denis-Lefebvre**

- Marie-Pier Bédard, Techniques d'intervention en loisir
- Fanny Kingsbury, Techniques d'intervention en loisir
- Carole Guay, Techniques d'intervention en loisir

### **Prix du comité étudiant de T.I.L.**

- Hugo Péloquin
- Mélanie Sansoucy

### **Prix Jean-Guy Lortie**

- Nathalie Beauchemin, Design d'intérieur
- Pascal Déziel, Design d'intérieur

### **Prix Marcel-Vigeant**

- Sonia Lalonde, Design d'intérieur
- Marie-Josée Despins, Design d'intérieur

### **Médaille du Gouverneur général**

- Martin Panneton, Technologie de l'architecture



**PAR LES ÉTUDIANTS ET LES MEMBRES DU PERSONNEL**

**Jeunes critiques  
en arts visuels**

Jaïmé Dubé, étudiant en Lettres au cégep du Vieux Montréal, s'est mérité le prix pour le meilleur texte au concours *Jeunes critiques en arts visuels* du Centre international d'art contemporain (CIAC).

Les participants étaient invités à rédiger un compte rendu d'une exposition présentée au CIAC. Le texte de Jaïmé, remarquablement écrit, porte sur l'artiste Miyajima Tatsuo. Jaïmé a été conseillé dans la rédaction de ce travail par son professeur, Jean-Pierre Uzel. Les personnes intéressées peuvent se procurer des copies au local A10.58 du Canif ou composer l'adresse du site Internet du CIAC: <http://www.odyssee.net/~ciac>.

Le concours s'adressait à tous les étudiants du primaire, du secondaire et du collégial et les trois textes primés, à chacun des niveaux, ont été publiés dans l'édition du 17 mai du journal *Le Devoir*.

**Championnat  
provincial de  
secourisme**

L'équipe de compétition du Groupe d'Intervention en Secourisme du cégep du Vieux Montréal (G.I.S.C.V.M.) a remporté la médaille de bronze au Championnat provincial intercollégial de secourisme (C.P.I.S.) qui se déroulait les 27, 28 et 29 mars dernier au cégep de Sainte-Foy.

Les membres: Serge Carré, Éric Villeneuve, Catherine Laniel, Mélanie Paiement et leur entraîneur: Frédérick D'Aragon.

**Chapeau,  
les filles**

Finissante en Audiovisuel, Francine Demers s'est classée parmi les six lauréates du concours «Chapeau, les filles» tenu par le Rassemblement des collèves du Montréal métropolitain à l'instigation de la Coordination de la condition féminine du ministère de l'Éducation.

Ce concours, qui vise à encourager la persévérance des filles dans des formations menant à des professions non traditionnelles, était lancé pour la première fois cette année.

Avec les cinq autres gagnantes, Francine s'est mérité 500 \$ et une session de formation à la recherche d'emploi commanditée par la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre.

PAR LES ÉTUDIANTS ET LES MEMBRES DU PERSONNEL

**La magie  
des lumières**

Lors du lancement du concours *La magie des lumières*, organisé par la Ville de Montréal et lancé auprès des citoyens et des 15 000 commerçants de la ville, le maire Bourque a décerné des certificats d'honneur à six étudiantes du programme de Techniques de design de présentation du Cégep. Il s'agit de M<sup>mes</sup> Myriam Césaire, Connie Lambert, Marie-Noëlle Léger, Johanne Mathieu, Marie-Claude Primeau et Chantal Raymond. Elles ont soumis des prototypes de décors à caractère hivernal pour des lampadaires ainsi que des dessins. On pouvait admirer leurs réalisations rue Saint-Denis dans le Quartier latin, rue Sainte-Catherine entre Saint-Urbain et Berri ainsi que sur rue Ontario à proximité du C.V.M.

**Philosopher**

Nicolas Bertrand, étudiant finissant de la session d'hiver 1996 du programme de Sciences humaines, a remporté le 2<sup>e</sup> prix en participant au concours annuel provincial *Philosopher 1995-1996*, 9<sup>e</sup> édition. C'est en répondant à la question « La liberté est-elle possible après Freud? » qu'il s'est mérité la deuxième bourse parmi 250 participants.

**Coupe T.I.L.**

Le 30 novembre 1996 se déroulait la première édition de la coupe T.I.L. regroupant les quatre Techniques d'intervention en loisir du Québec. L'équipe du C.V.M. a fièrement défendu les honneurs de notre Collège en remportant cette première édition. Les membres de l'équipe: Marc Randoll, Marie-Pierre Bédard, Émilie Lamarche, Suzie Auger, Caroline Monette, Marco Trottier, Marco Bourassa, Alexandre Labadie, Vincent Dubuc, Sébastien Bisson, Yan Faille, Alex Darocha.

**Médaille d'or  
aux jeux  
paralympiques  
d'Atlanta**

Sabrina Pettinicchi, étudiante de dernière année en aménagement d'intérieurs, a remporté la médaille d'or aux jeux paralympiques d'Atlanta avec l'équipe féminine de basket-ball, au cours de l'été 1996.

Après un passage à l'université, Sabrina a choisi de revenir au cégep pour acquérir le savoir-faire technique qu'elle jugeait lui manquer. Pas question donc de négliger ses études. Pourtant, elle ne trouve pas évident d'étudier, de s'entraîner et de travailler à la fois.

À la session d'automne, elle a laissé tomber le travail. Objectif: la Coupe du Monde dans deux ans. Son horaire est encore exigeant mais, selon sa perspective, « quand je réussis à mettre tout ça ensemble, ça m'aide dans d'autres domaines de ma vie ».

**Bol d'Or étudiant**

Au terme d'un match captivant et grâce à une remontée spectaculaire, Les Spartiates du cégep du Vieux Montréal ont remporté, par le compte de 31 à 28, le Bol d'Or étudiant face aux Cougars du collège Champlain-Lennoxville, le samedi 16 novembre 1996. Cette victoire de l'équipe de football AAA du Vieux Montréal couronne une saison parfaite.

PAR LES ÉTUDIANTS ET LES MEMBRES DU PERSONNEL

**Prix  
Raymond-Klibanski**

Guylaine Massoutre, professeur de français, recevait le 6 décembre dernier à Ottawa, le prix *Raymond-Klibanski* pour le meilleur ouvrage savant en sciences humaines au Canada (année 1995-1996). Elle partage cet honneur avec Jacques Allard et Jacinthe Martel, professeurs à l'UQAM et Claude Lamy, professeur au cégep de Trois-Rivières. Ce prix leur a été décerné pour leur travail d'édition de l'œuvre de Hubert Aquin. Guylaine Massoutre, pour sa part, a édité, présenté et commenté le roman *Point de fuite* (Leméac, BQ, 1995). Il faut noter que ces ouvrages ont été choisis parmi 150 ouvrages savants (universitaires) subventionnés par le Conseil de recherche en sciences humaines et sociales du Canada.

**Prix de poésie de la  
revue *Estuaire***

Le 15 mai, Carole David, professeure de littérature, recevait le prix de poésie des terrasses Saint-Sulpice de la revue *Estuaire*.

C'est dans le cadre du Festival de la littérature que madame David obtenait ce prix pour son recueil intitulé *Abandons*.

**Prix De Beers**

Avec sa *Plume de Cyrano*, Annik Lucier, ex-étudiante de joaillerie, se classait parmi les vingt-cinq finalistes sur 2 288 à la compétition internationale du Diamant De Beers. Elle devenait, de ce fait, la première Québécoise francophone à se distinguer à ce prestigieux concours qui a lieu tous les deux ans depuis trente-cinq ans pour honorer le stylisme le plus original et le plus innovateur dans le domaine des bijoux de luxe en diamant.

La broche conçue par Annik Lucier, totalisant 40 carats et d'une valeur de 325 000 \$, a été produite par son employeur actuel, la compagnie Birks. Elle a ceci de très particulier qu'elle s'agite délicatement au moindre geste, les diamants disposés de part et d'autre de la tige centrale étant montés sur de minces fils d'acier inoxydable recouvert de nylon. On pourra l'admirer en novembre 1998, alors que la collection complète des bijoux gagnants sera exposée à Montréal.

**Cinq ducs pour  
le site**

Quelque huit mois après sa naissance, le site Internet du Cégep se voyait attribuer « cinq ducs pédagogiques » par l'Infobourg, site québécois tenu par des pédagogues et voué à l'exploitation optimale des ressources éducatives sur Internet.

Résultat d'une évaluation systématique sous des critères tels que la qualité visuelle, la qualité de la langue, l'aisance de navigation, la fiabilité et la pertinence de l'information, l'appréciation générale fournie par l'équipe se résume en ces termes : « Site intéressant et bien étoffé. Mise en pages sobre et agréable ».

Depuis, le site est toujours en évolution: <http://www.cvm.qc.ca>



**S**TATISTIQUES

## QUELQUES CARACTÉRISTIQUES DE NOS ÉLÈVES

<b>Nationalité</b>	Vieux Montréal %		Ensemble collèges <sup>1</sup> %
Canadienne	96,3	>	92,7
Autre	3,7	<	7,3

<b>Origine</b>			
Québec	94,0	>	88,2
Autre province	0,9	<	1,0
Autre pays	5,1	<	10,8

<b>Langue maternelle</b>			
Français	95,3	>	90,1
Anglais	0,2	<	0,7
Autre	4,5	<	9,2

<b>Programme</b>			
Premier choix	91,8	<	92,3
Deuxième choix	7,9	>	7,0
Troisième choix ou plus	0,2	<	0,7

<b>Raison motivant le choix de ce programme</b>			
Goût d'étudier dans ce programme	71,9	>	57,6
Exercice de la profession désirée	63,6	>	60,3
Indécision, goût d'explorer	8,6	<	14,9
Accès au programme désiré reporté	2,5	<	4,2
Autre	1,7	<	2,7

<b>Cégep du Vieux Montréal</b>			
Premier choix	86,7	<	87,1
Deuxième choix	12,8	<	11,7
Troisième choix ou plus	0,6	<	1,3

<b>Cinq raisons le plus souvent évoquées pour motiver le choix du CVM</b>			
Programme	88,3	>	75,8
Brochures publicitaires	22,1	>	21,8
Réputation au plan scolaire	21,2	<	52,4
Recommandation d'un ami	18,1	>	15,8
Nature et qualité des lieux	17,4	<	22,6

<b>Niveau de motivation face à la réussite des études collégiales</b>	Vieux Montréal %		Ensemble collèges %
Très élevé	47,5	<	50,7
Élevé	43,4	>	40,5
Moyen	9,1	>	8,6
Faible	0,5	>	0,4
Très faible	0,0	=	0,0

#### **Moyenne anticipée au cours de la prochaine année d'études collégiales**

Plus de 90	2,4	<	4,4
81 -90	27,9	<	36,2
71 -80	57,2	>	50,4
66 -70	11,6	>	8,3
61 -65	0,8	=	0,8
Moins de 60	0,0	=	0,0

#### **Cinq motivations le plus souvent évoquées pour poursuivre des études collégiales**

Carrière	80,4	>	77,3
Avenir	74,2	<	79,1
Diplôme	60,0	<	64,0
Satisfaction personnelle	54,1	>	52,2
Compétences	53,5	>	47,1

#### **Diplôme visé**

DEC	43,7	>	22,6
Ne sais pas encore	26,6	>	22,7
Baccalauréat	16,9	<	25,5
Certificat universitaire	10,1	<	11,2
Maîtrise	4,8	<	15,5
Doctorat	1,0	<	9,2
Autre	2,0	>	1,6
Aucun	0,1	=	0,1

<sup>1</sup> L'ensemble des collèges représente les six cégeps suivants : Ahuntsic, André-Laurendeau, Bois-de-Boulogne, Édouard-Montpetit, Saint-Laurent et Vieux Montréal

Données tirées des «Résultats du questionnaire du printemps 1997 sur certaines caractéristiques des élèves qui arrivent au collégial», Cégep du Vieux Montréal, 22 septembre 1997

**Total : 6 193**

Programmes de formation technique: 4 171 67%

Programmes de formation préuniversitaire: 2 022 33%

**Programmes de formation technique**

Techniques des arts et Métiers d'art: 1 142 28%

Techniques physiques: 1 149 27%

Techniques humaines: 1 055 25%

Techniques administratives; informatique: 475 12%

Techniques biologiques: 350 8%

**Programmes de formation préuniversitaire**

Sciences humaines: 1 147 57%

Arts plastiques: 282 14%

Lettres: 284 14%

Sciences: 202 10%

Sciences administratives: 107 5%

**Sexe**

Masculin: 2 597 42%

Féminin: 3 596 58%

**Âge**

17 ans et moins: 107 2%

18-19 ans: 2 458 40%

20-21 ans: 1 882 30%

22 ans et plus: 1 746 28%



\* Pour le tableau détaillé de l'effectif scolaire, voir sous « Documents complémentaires », sur le site Web du Cégep à l'adresse du rapport annuel : [www.cvm.qc.ca/RA96-97](http://www.cvm.qc.ca/RA96-97)



### DEC : 1 177

Programmes de formation technique: 726	62%
Programmes de formation préuniversitaire: 451	38%



### Programmes de formation technique : 726

Techniques humaines: 222	31%
Techniques physiques: 201	28%
Techniques des arts et Métiers d'art: 157	22%
Techniques administratives; informatique: 71	10%
Techniques biologiques: 75	10%



### Programmes de formation préuniversitaire: 451

Sciences humaines: 280	62%
Arts plastiques: 73	16%
Lettres: 53	12%
Sciences: 45	10%



### AEC

Automne 1996: 147
Hiver 1997: 107
De Automne 1975 à Hiver 1996: 3 305

### CEC

Automne 1996: 3
Hiver 1997: 0
De Automne 1975 à Hiver 1996: 487

\* Pour le tableau détaillé des diplômes accordés, voir sous « Documents complémentaires », sur le site Web du Cégep à l'adresse du rapport annuel : [www.cvm.qc.ca/RA96-97](http://www.cvm.qc.ca/RA96-97)

## RÉPARTITION SCHÉMATIQUE DES RESSOURCES HUMAINES

Catégorie	Temps complet	Temps partiel
Hors-cadre	2	
Cadre	16	
Gérant	4	1
Professionnel	27	2
Personnel non syndiqué	2	
Soutien CSN	167	5 (dont 3 Annexe O)
Soutien CEQ	23	16
Enseignant	429	115

Pour le tableau détaillé du personnel enseignant selon la discipline, voir sous « Documents complémentaires », sur le site Web du Cégep à l'adresse du rapport annuel : [www.cvm.qc.ca/RA96-97](http://www.cvm.qc.ca/RA96-97)

# BILAN FINANCIER

**L'année financière 1996-1997** constitue la première de trois années de compressions majeures annoncées par le ministère de l'Éducation dans le cadre du projet de réduction du déficit du Gouvernement du Québec.

Pour le réseau collégial, la compressions effectuée pour l'année 1996-1997 se chiffrait à 66,4 millions de dollars.

La compression au budget de fonctionnement (FAB) représentait 9%, soit une diminution de l'allocation de 427 465\$ pour le cégep du Vieux Montréal. À cela, nous devons ajouter l'excédent des dépenses budgétisées sur les revenus de l'année précédente (1995-1996) soit 745 244\$ constituant ainsi la commande à réaliser de 1 172 709\$.

Le rapport financier annuel de l'année terminée le 30 juin 1997 montre un déficit d'opérations de 26 861\$. Le solde de fonds du Cégep est donc réduit à 55 373\$.

Les résultats de l'exercice tiennent compte de plusieurs ententes de départs volontaires conclues notamment avec le personnel d'encadrement du Cégep.

Les dépenses au budget d'investissement reflètent la poursuite des travaux majeurs de réfection effectués dans le cadre du plan directeur des aménagements.

## REVENUS ET DÉPENSES PAR ACTIVITÉ

	REVENUS 1996-1997 (\$)	DÉPENSES 1996-1997 (\$)	RÉSULTATS 1996-1997 (\$)	RÉSULTATS 1995-1996 (\$)
<b>Enseignants</b>	<b>25 394 598</b>	<b>25 394 598</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Direction des études	4 078 063	3 867 297	210 766	123 400
Direction générale	1 407 891	1 294 532	113 359	120 173
Direction des ressources humaines	408 571	394 640	13 931	19 486
Direction des services administratifs	5 157 964	5 225 892	(67 928)	(68 256)
Direction des aff. étudiantes et des comm.	1 186 108	1 205 547	(19 439)	(50 388)
Excédent des revenus sur les dépenses budgétées	(282 383)	0	(282 383)	(486 184)
Autres ( cert.cred., IMA, récup.tvq etc.)	3 134 765	3 134 765	0	0
Absences non remplacées	(293 359)	0	(293 359)	0
Coûts de convention et départs assistés	790 542	718 298	72 244	(46 190)
Service de la dette ( au net)	64 522	62 170	2 352	55 807
<b>Sous-total enseignement régulier</b>	<b>41 047 282</b>	<b>41 297 739</b>	<b>(250 457)</b>	<b>(332 152)</b>
<b>Entreprises autofinancées</b>				
Formation continue et aux entreprises	4 502 565	4 080 030	422 535	164 069
Cours d'été	118 622	118 622	0	100 000
SAIDE	2 326 942	2 395 669	(68 727)	(50 371)
Services alimentaires	1 127 640	1 164 204	(36 564)	(35 988)
Location de locaux	20 590	20 321	269	(8 374)
CEPS	248 550	277 970	(29 420)	18 657
Magasin scolaire	601 299	612 499	(11 200)	(16 029)
Stationnement	267 875	223 968	43 907	76 146
Presses CVM	167 121	159 892	7 229	2 958
Hôtel de Ville	248 090	352 523	(104 433)	(131 887)
<b>Sous-total entreprises autofinancées</b>	<b>9 629 294</b>	<b>9 405 698</b>	<b>223 596</b>	<b>119 181</b>
<b>Grand total</b>	<b>50 676 576</b>	<b>50 703 437</b>	<b>(26 861)</b>	<b>(212 971)</b>

	<u>1997</u>	<u>1996</u>
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	4 892 236	2 380 786
Subvention à recevoir	176 856	1 055 514
Comptes à recevoir	2 657 607	2 921 997
Stocks	191 334	197 883
Avances interfonds	176 109	1 534
Frais payés d'avance	202 426	190 511
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>8 296 568</b>	<b>6 748 225</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF ET SOLDE DE FONDS</b>		
Comptes à payer	2 994 950	2 776 199
Avances interfonds	3 208	3 208
Salaires et charges sociales à payer	4 090 496	975 152
Revenus reportés	1 152 541	2 388 967
Autres passifs	0	532 600
	<hr/>	<hr/>
<b>Total du passif</b>	<b>8 241 195</b>	<b>6 676 126</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>Solde de fonds</b>	<b>55 373</b>	<b>72 099</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DU PASSIF ET SOLDE DE FONDS</b>	<b>8 296 768</b>	<b>6 748 225</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

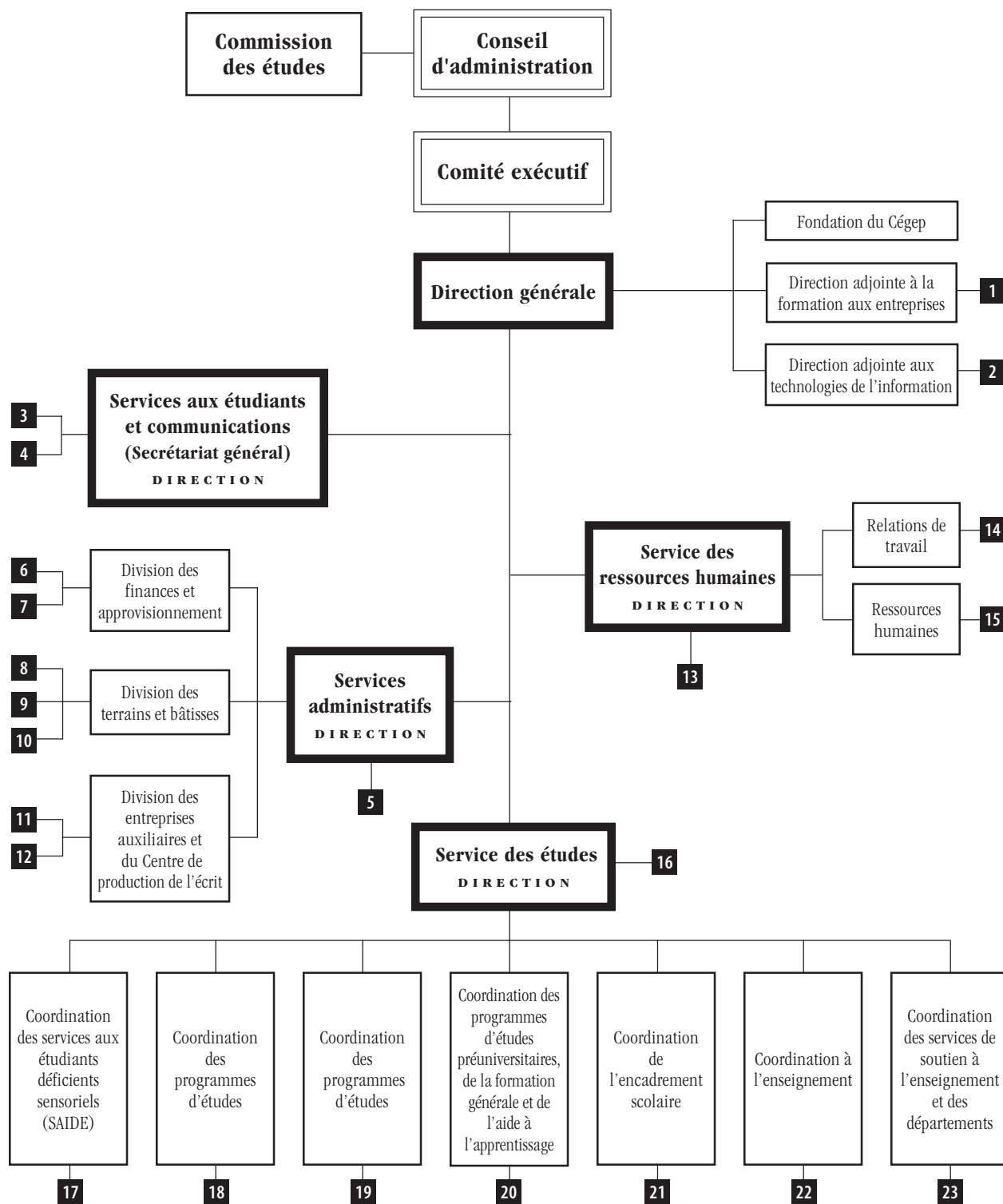
	<u>1997</u>	<u>1996</u>
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	72 765	425 281
Comptes à recevoir	96 179	48 975
Avances interfonds	3 208	3 208
Immobilisations, au coût	86 906 149	83 385 814
Biens loués	0	56 003
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>87 078 301</b>	<b>83 919 281</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>PASSIF ET SOLDE DE FONDS</b>		
Emprunt à court terme	9 900 000	5 751 378
Comptes à payer	677 688	327 444
Avances interfonds	176 109	1 534
Dette à long terme	43 444 160	47 164 668
Billets à payer	1 738 286	1 949 870
Obligations sur biens loués	0	56 003
	<hr/>	<hr/>
<b>Total du passif</b>	<b>55 936 243</b>	<b>55 250 897</b>
<b>Solde de fonds</b>	<b>31 142 058</b>	<b>28 668 384</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DU PASSIF ET SOLDE DE FONDS</b>	<b>87 078 301</b>	<b>83 919 281</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>





# 0 ORGANIGRAMME

# ORGANIGRAMME (1996-1997)



? Voir « Description détaillée » à la page suivante

Pour la composition des instances, comités et associations, voir sous « Documents complémentaire » sur le site Web du Cégep : [www.cvm.qc.ca/RA96-97](http://www.cvm.qc.ca/RA96-97)

## Direction générale

### Direction adjointe à la formation aux entreprises

- 1** Gestion des services de formation aux entreprises; Gestion du Pavillon Hôtel-de-Ville

### Direction adjointe aux technologies de l'information

- 2** Planification institutionnelle des systèmes d'information; Expertise professionnelle et technique; Standards - soutien - dépannage; Entretien préventif

## Services aux étudiants et communications

- 3** Aide financière ; Logement; Carrefour santé ; Psychologie ; Sport intercollégial; Animation sportive ; Projets étudiants ; Comités étudiants ; Relation avec l'AGE; Animation culturelle; CANIF; Centre de renseignements; Programme de bourses au mérite
- 4** Information et communications; Secrétariat corporatif et juridique ; Gestion documentaire et archives; Organisation et méthodes; Information et médias institutionnels; Relations publiques; Relations avec les médias; Affichage; Bulletin pédagogique ; Recrutement

## Services administratifs

- 5** Prévention et sécurité, SIMDUT

### Division des finances et approvisionnement

- 6** Paie; Encaissement; Comptes à payer; Contrôle;
- 7** Approvisionnement; Inventaire; Magasin; Réception; Courrier

### Division des terrains et bâtisses

- 8** Entretien spécialisé
- 9** Entretien général et sanitaire
- 10** Projets spéciaux d'aménagement et de construction; Section aménagement

### Division des entreprises auxiliaires et du Centre de production de l'écrit

- 11** Services alimentaires; Centre sportif; Tritorium ; Magasin scolaire; Stationnement ; Réservation et gestion des locaux
- 12** Centre de production de l'écrit : Éditique; Reprographie ; Presses du C.V.M.

## Service des ressources humaines

- 13** Gestion des ressources humaines et relations de travail; Information et conseil; Relations avec organismes extérieurs

### Relations de travail

- 14** Activités-conseil; Grieffs et arbitrage; Dotation effectif enseignant et rémunération

### Ressources humaines

- 15** Activités- conseil; Avantages sociaux; Dotation effectif non-enseignant et rémunération; Perfectionnement; Santé et sécurité

## Service des études

- 16** Performa; Grilles de programmes; Épreuves synthèses

### Coordination des services aux étudiants déficients sensoriels (SAIDE)

- 17** Gestion du SAIDE :
- Identification des besoins; Négociation de protocoles d'entente; Développement et recherche, incluant la production de matériel didactique adapté; Gestion des budgets du programme; Représentant du Collège auprès des organismes externes; Encadrement du personnel lié à ce secteur; Responsable de l'élaboration de la Politique d'évaluation des enseignements

### Coordination des programmes d'études

- 18** Gestion des programmes d'études :
- Technologie de l'électronique; Technologie de l'électronique industrielle; Techniques du génie mécanique; Techniques d'analyse d'entretien; Design industriel; Techniques de prévention des incendies; Technologie de l'architecture; Technologie du génie civil; Techniques administratives; Informatique
- Gestion des disciplines contributives :
- Dessin Technique; Métallurgie; Techniques administratives; Informatique
- Gestion d'A.T.E.

P.É.P.É

### Coordination des programmes d'études

- 19** Gestion des programmes d'études :
- Techniques d'éducation en services de garde; Techniques d'éducation spécialisée; Techniques de travail social; Techniques d'intervention en loisir; Danse -ballet; Design de présentation; Design d'intérieur; Photographie; Graphisme; Métiers d'art; Soins infirmiers
- P.É.A.

### Coordination des programmes d'études préuniversitaires, de la formation générale et de l'aide à l'apprentissage

- 20** Gestion des programmes d'études :
- Sciences de la nature; Sciences humaines; Arts plastiques; Lettres françaises et Langues
- Gestion de la formation générale commune et propre :
- Anglais; Éducation physique; Français; Philosophie
- Gestion de la formation générale complémentaire
- Gestion des disciplines contributives :
- Arts plastiques; Biologie; Économie; Histoire de l'art; Langues modernes; Mathématiques; Physique; Psychologie; Sciences administratives; Sociologie
- Gestion de l'aide à l'apprentissage

### Coordination de l'encadrement scolaire

- 21** Orientation; Aide pédagogique individuelle; I.S.E.P. ; Registrariat; Organisation scolaire; Application du R.E.C.; Élaboration du calendrier scolaire; Administration de l'épreuve uniforme; Détermination et contrôle des clientèles; Détermination de l'horaire maître; Fabrication des horaires des enseignants et des étudiants; Gestion des admissions et des inscriptions; Gestion des notes et des diplômes; Gestion des cours d'été; Gestion de la formation continue créditée; Relance des diplômés; Gestion de la banque de cours

### Coordination à l'enseignement

- 22** Gestion du 2A (allocation aux fins d'enseignement); Coordination des budgets et dossiers liés au 2A (ex. les périphériques); Consolidation des budgets de la Direction des études; Responsable du dossier informatique de gestion à la Direction des études; Contrôle du cumul d'emploi; Gestion des règles relatives aux cours complémentaires; Suivi de l'heure d'encadrement (réussite vs budget)

### Coordination des services de soutien à l'enseignement et des départements

- 23** Gestion des budgets de fonctionnement et d'investissement des départements; Gestion du C.R.D. (bibliothèque et audiovisuel); Gestion et aménagement des locaux d'enseignement; Encadrement des ressources humaines en soutien à l'enseignement; Responsables du secrétariat pédagogique; Répondante administrative pour les contrats de stages; Responsable du dossier informatique en lien avec les départements

